

文學翻譯 文學之翼

責任編輯／楊護源 研究典藏組



文學的生命根源於土地，受土地滋養而產生豐美的創作，作家使用文字做為畫出心中圖像的工具，讀者也透過閱讀，感受作家的文學世界。作家藉由文字傳輸意念，文字成為聯繫作家與讀者心靈世界感受的鵲橋，然在不同的語系世界中，文字的歧異反成為阻擋作家與讀者間的高牆，翻譯遂成為破牆的必要手段，能使文學創作跨越語系的障礙，如同文學的翅膀，使文學作品能遨翔於國際藍天之上。

台灣文學的推廣需要飛翔的翅膀，本次主題我們將由李瑞騰館長關於成立「台灣文學外譯中心」的說明開始，透過「台灣文學翻譯研討暨座談會」的舉辦與對台灣文學翻譯各語系的觀察，表達我們讓台灣文學深耕台灣，輸出傳播世界的雄心，期盼讓世界其他語系的人們，也能咀嚼享受這片土地所孕育的文學果實。